

INDITEX

Üreticiler ve Tedarikçiler için
Davranış Kuralları
Inditex Grup

İçindekiler

Giriş

1. Zorla çalıştırma yapılamaz
2. Çocuk işçi çalıştırılmaz
3. Ayrımcılık yapılamaz
4. Sendika kurma özgürlüğü ve toplu sözleşme hakkı
5. Acımasız ve insanlık dışı muameleye izin verilemez
6. Çalışma koşulları güvenli ve hijyenik olmalıdır
7. Ücretlerin ödenmesini sağlama
8. Çalışma saatleri aşırı olmamalıdır
9. Düzenli istihdamın sağlanması
10. Üretimin izlenebilirliği
11. Ürünlerin sağlık ve güvenliği
12. Çevresel farkındalık
13. Gizlilik ilkesi
14. Kuralların uygulanması
 - 14.1 Şeffaflık
 - 14.2 Ulusal kanun, sözleşmeler ve antlaşmalara atıfta bulunma
 - 14.3 Uygunluğun doğrulanması
 - 14.4 Etik komite ve İhbarda Bulunma Kanalı

Giriş

Üreticiler ve Tedarikçiler için Inditex Davranış Kuralları (bundan böyle, Kurallar), Inditex Grup'un (bundan böyle, Inditex), Inditex'in ticaretini yaptığı ürünlerin üreticileri ve tedarikçilerinin uymaları zorunlu olan, kurum kültürüne paralel olarak ve tamamen insan ve çalışan haklarına tam saygıya dayandırılarak hazırladığı etik ve sorumlu davranışların tanımlandığı asgari standartlardır.

Inditex, üretici ve tedarikçilerinin Kurallara uygunluğunun gerçekleştirilmesine yönelik bu kurallarla ilgili bilgilendirme ve açıklama yapılması için uygun kaynakları tahsis etmeyi taahhüt eder.

Satın alma, üretim, ve bitirme işlemlerinde faaliyet gösteren bütün üretici ve tedarikçilerde uygulanması gereken Davranış Kuralları, Inditex'in etik davranışlarını tanımlayan aşağıdaki genel ilkeleri benimser ve bu ilkelere dayanır:

- Tüm Inditex faaliyetleri, etik ve sorumlu bir anlayış içerisinde şekilde gerçekleştirilecektir.
- Inditex ile doğrudan ve dolaylı yoldan iş ilişkisine sahip ya da ekonomik, sosyal veya endüstriyel ilişkisi olan tüm bireylere adil ve onurlu bir şekilde davranılmalıdır.
- Tüm Inditex faaliyetleri çevreye olabilecek en duyarlı şekilde gerçekleştirilmelidir.
- Inditex'in tüm üretici ve tedarikçileri (Inditex'e ait olmayan üretim alanları) tümüyle bu taahhütlere bağlı kalmalı ve kurallarda belirtilen tüm standartları sağlamalıdır.

1. Zorla çalıştırma yapılamaz

Inditex, üreticiler ve tedarikçilerinde zorla veya gönülsüz işçiliğe izin vermez. Çalışanlardan "depozito" almaları, çalışanların kimlik belgelerine el koymaları yasaktır.

Üreticiler, çalışanların makul bir bildirimden sonra işten ayrılma haklarına saygı gösterecektir¹.

2. Çocuk işçi çalıştırılmaz

Üreticiler ve tedarikçiler çocuk işçi çalıştırmamalıdır. Inditex, çocuk işçi olarak 16 yaş altındaki kişileri tanımlamaktadır. Yerel kanunun daha yüksek bir yaş belirlemesi durumunda, yerel kanun uygulanmalıdır.²

16 ila 18 yaş arasındaki kişiler genç işçi olarak kabul edilmelidir. Genç işçiler gece çalışması yapmamalıdır veya tehlikeli koşullarda çalıştırılmamalıdır³.

¹ Söz konusu kısıtlamalarla ilgili konular Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) 29 ve 105 sayılı Konvansiyonlarına göre yönetilecektir.

² Çocuk çalıştırma ile ilgili yasaklar Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) 138 ve 182 sayılı Konvansiyonlarına göre yönetilecektir.

3. Ayrımcılık yapılamaz

Üreticiler ve tedarikçiler işe alım, ücretlendirme, eğitime katılım, terfi, iş feshi veya emeklilik durumlarında ırk, kast, inanç, milliyet, din, yaş, fiziksel veya ruhsal engellilik, cinsiyet, medeni hal, cinsel tercih, sendika üyeliği veya politik görüş gibi nedenlerle hiç bir şekilde ayrımcılık yapmamalıdır⁴.

4. Sendika kurma özgürlüğü ve toplu sözleşme hakkı

Üreticiler ve tedarikçiler, çalışan ayrımı yapmaksızın bütün çalışanlarının sendika kurma, sendikaya üye olma ve toplu sözleşme hakkını güvence altına almalıdır. Bu tür hakların kullanılmasından dolayı işçilere karşı olumsuz bir tavır sergilenmemelidir veya bu tür hakların kullanılmasını önlemek için personele herhangi bir bedel veya ücret teklif edilmemelidir. Aynı şekilde üreticiler ve tedarikçiler sendikaların faaliyetlerine karşı açık ve iş birlikçi bir tutum geliştirmelidir.

İşçi temsilcileri ayrımcılığa karşı korunmalı ve temsilcilik görevlerini işyerlerinde serbestçe gerçekleştirmelidir.

Sendika kurma özgürlüğü ve toplu sözleşme hakkının kanunen engellendiği durumlarda bu hakların makul olarak ve özgürce gerçekleştirilebilmesi için uygun kanallar oluşturulmalıdır⁵.

5. Acımasız ve insanlık dışı muameleye izin verilemez

Üreticiler ve tedarikçiler, çalışanlarına değer vererek ve saygılı bir şekilde muamele etmelidir. Fiziksel ceza; cinsel, ırksal, sözlü ya da diğer türlü taciz; yetkinin kötüye kullanılması veya tehdide hiçbir koşulda izin verilemez.

6. Çalışma koşulları güvenli ve hijyenik olmalıdır

Üreticiler ve tedarikçiler çalışanları için güvenli ve sağlıklı bir iş yeri sağlamalıdır; ışıklandırma, havalandırma, hijyen, yangın güvenliği, güvenlik önemleri ve içme suyuna erişim konularında asgari şartları temin etmelidir.

Çalışanlar için temiz tuvaletler ve içme suyu sağlanmalıdır. Gereken yerlerde, gıda saklama imkânı da olmalıdır.

Yatakhane mevcut ise temiz ve güvenli olmalıdır.

Üreticiler ve tedarikçiler, işin doğasında olan riskleri mümkün olduğunca azaltmak suretiyle çalışanlarının kaza geçirmesi ve yaralanmasını önleyecek tedbirleri almalıdır.

³ Genç işçiler için çalışma koşulları ile ilgili konular ILO'nun 190 sayılı Tavsiyesine göre yönetilecektir.

⁴ Çalışma uygulamalarıyla ilgili konular ILO111 sayılı konvansiyona göre geliştirilecektir.

⁵ Sendika kurma ve toplu sözleşme hakkı ile ilgili konular ILO 87, 98 ve 135 sayılı konvansiyonlara göre geliştirilecektir.

Üreticiler ve tedarikçiler çalışanlarına işyeri sağlık ve güvenliğiyle ilgili düzenli olarak eğitim vermelidir. Verilen eğitimlerin kayıtları tutulmalıdır. Ayrıca, yönetim içinden sağlık ve güvenlikle ilgili, uygun kararları verebilecek yetiye ve yetkiye sahip bir kişiyi görevlendirmelidir⁶.

7. Ücretlerin ödenmesini sağlama

Üreticiler ve tedarikçiler, standart bir çalışma haftası için ödenen ücretin en az yasal asgari ücret veya toplu sözleşmeler, hangisi daha yüksek ise, kadar olmasını sağlamalıdır. Her durumda, ücretler en az çalışanların ve ailelerinin temel ihtiyaçlarını ve makul ek ihtiyaçlarını karşılayacak miktarda olmalıdır.

Üreticiler ve tedarikçiler disiplin uygulaması olarak ya da kanunda belirtilen nedenler dışında, çalışanların açık izni olmadan, çalışanların maaşlarından kesinti yapmamalıdır ve/veya el koymamalıdır. Ayrıca, çalışanlara işe başlamalarının ardından maaş koşulları ile ilgili yazılı ve anlaşılabilir bilgi ve her ödendiğinde maaş dökümüne ilişkin ayrıntılı bilgi verilmelidir.

Üreticiler ve tedarikçiler çalışanların maaş ve diğer haklarını veya primlerini zamanında, tüm geçerli kanunlara uygun olarak ve özellikle çalışanlara en uygun olacak şekilde ödemelidir⁷.

8. Çalışma saatleri aşırı olmamalıdır

Üreticiler ve tedarikçiler günlük çalışma süresinin ilgili sektör için geçerli kanunlara veya çalışanlar için daha fazla koruma sağlaması halinde toplu iş sözleşmesinde belirtilen hükümlere uygun olmasını sağlamalıdır.

Üreticiler ve tedarikçiler hiç bir durumda çalışanlarından haftalık 48 saati aşacak şekilde çalışmalarını talep etmemelidir, her 7 günde ortalama en az 1 gün izin verilmelidir.

Fazla mesai gönüllü olmalıdır, haftalık 12 saati geçmemelidir, düzenli olarak yapılması istenmemelidir ve yürürlükte olan ilgili yönetmeliğin hükümlerindeki oran uyarınca ödenmelidir⁸.

9. Düzenli istihdamın sağlanması

Üreticiler ve tedarikçiler, kullandıkları tüm istihdam yöntemlerinin geçerli yerel kanunlara uygun olacağını taahhüt etmelidir. Dolayısıyla, çalışanların iş ve sosyal güvenlik kanunları ve yönetmelikleri altında belirtilen haklarını düzenli istihdam ilişkileri çerçevesinde, düzenli istihdam amacı gütmeyen planlara başvurarak etkisiz hale getirmemelilerdir.

⁶ Çalışma koşullarının sağlık ve güvenlik ile ilgili bölümleri, ILO 155. Konvansiyon tarafından yönetilecektir.

⁷ Maaşların ödenmesi ile ilgili konular ILO 26. ve 131. Konvansiyonları tarafından yönetilecektir.

⁸ İş günü ile ilgili konular ILO 1. ve 14. Konvansiyonlar tarafından yönetilecektir.

10. Üretimin izlenebilirliği

Üreticiler ve tedarikçiler Inditex'in önceden yazılı onayı olmadan hiç bir işi taşeronla vermemelidir. Taşeron'a Inditex için iş yaptıran üretici ve tedarikçiler Kurallar'ı üçüncü tarafların ve çalışanlarının uygulamasından sorumlu olurlar.

Aynı şekilde, üretici ve tedarikçiler Kurallar'da belirtilen ilkeleri tedarik zincirlerinde evinden çalışan kişilere uygulamalıdır ve evden çalışan söz konusu kişilerin yerleri ve çalışma koşulları hakkında şeffaf olmalıdırlar.

11. Ürünlerin sağlık ve güvenliği

Üreticiler ve tedarikçiler, ticari ürünlerin müşteriler için hiçbir riske yol açmamasını sağlamak amacıyla Inditex'e tedarik edilen tüm ürünlerin Inditex'in ürün sağlık ve güvenlik standartlarına uyumlu olmasından sorumludur.

12. Çevresel farkındalık

Üreticiler ve tedarikçiler çevrenin korunmasına her zaman taahhüt etmelidir ve geçerli yerel ve uluslararası kanun ve yönetmeliklerin standartlarına ve gerekliliklerine uymalıdır.

Aynı şekilde, üreticiler ve tedarikçiler Inditex tarafından belirlenen çevre standartlarına da uymalı, eğer geçerliyse, söz konusu standartları uygulamak için, çevre üzerindeki etkileri azaltma ve telafi etmek üzere gerekli önlemleri almalıdır.

13. Gizlilik ilkesi

Üreticiler ve tedarikçiler Inditex ile olan ticari ilişkilerinin bir sonucu olarak bilgilerin bütünlüğünü ve gizliliğini korumalıdır.

Inditex ile ilişkiler sona erdikten sonra da gizlilik yükümlülüğü sürecek ve üretici veya tedarikçideki şirketle ilgili herhangi bir materyali iade etme yükümlülüğü de buna dahil olacaktır.

14. Kuralların uygulanması

Üreticiler ve tedarikçiler bu kuralları etkin hale getirmek için programlar uygulamalı ve bunları sürdürmelidir. Bu kuralların uygulanması ve yürütülmesi ile ilgili yönetimden kıdemli bir kişinin atanmasını sağlamalıdır.

Üreticiler ve tedarikçiler, Kurallar'ı Inditex tedarik zincirinde bulunan tüm çalışanlara ve herhangi bir şekilde dahil olan herkese duyurmalıdır.

Kurallar'ın yerel dile tercüme edilmiş bir nüshası, bütün çalışanların erişebileceği ve görebileceği yerlerde bulundurulmalıdır.

14.1 Şeffaflık

Üreticiler ve tedarikçiler, çalışmalarını doğru, dürüst ve şeffaf şekilde yapmalı, bunu gerçekleştirmek için olası suistimal, rüşvet veya dolandırıcılığı önlemek amacıyla uygun bir muhasebe sistemi kullanmalıdır.

Üreticiler ve tedarikçiler, "Inditex Davranış Kuralları'nda ve Sorumlu Uygulamalar'da belirtilen hükümleri ihlal edebilecek şekilde hediye veya bağış teklif etmeyecek, bağış yapmayacak veya onlardan hediye veya bağış talep etmeyecek veya kabul etmeyecektir.

Üreticiler ve tedarikçiler, bu kurallara olan uygunluklarını tespit etmek için, yapılan denetim sürecini değiştirmek amacıyla çalışanlarını manipüle etmemeli veya etkilememeli ya da herhangi bir dosya veya kayıt üzerinde tahrifat yapmamalıdır.

Üreticiler ve tedarikçiler, bu kurallarla bağlantılı olarak kontrol ve uygunluk denetimleri yapması için Inditex tarafından görevlendirilen tarafların tarafsız kararını veya objektifliğini algıda veya fiilen etkilemek için herhangi bir ödeme teklif etmemeli veya kabul etmemelidir.

14.2 Ulusal Kanun, Konvansiyon ve Sözleşmelere atıfta bulunma

Bu kurallarda yer alan hükümler sadece asgari standartları belirtmektedir.

Aynı konuda ulusal yönetmelikler, kanunlar veya diğer geçerli başka taahhütler varsa, toplu sözleşmeler de buna dahil olmak üzere, çalışanların en çok menfaatini sağlayan uygulanmalıdır.

Inditex, kendi iç kurallarının bir parçası olarak, benimsediği ulusal ve uluslararası sözleşmeler ve konvansiyonların içeriğinin, bunlara uymayı ve benimsemeyi taahhüt eden üreticiler ve tedarikçiler ile olan ilişkilerine de uygulandığını varsaymaktadır.

14.3 Uygunluğun doğrulanması

Üreticiler ve tedarikçiler, Inditex'in Kuralları'na uyulduğunu denetlemek üzere atayacağı üçüncü taraflara yetki vermelidir. Bu amaçla, üreticiler ve tedarikçiler, gerekli doğrulama işlemi için tesislere ve belgelere gerekli imkanı ve erişimi sağlamalıdır.

14.4 Etik Komitesi ve İhbarda Bulunma Kanalı

Bu kurallar, uygulanmak üzere Etik Komitesi ve İhbarda Bulunma Kanalını düzenleyen Inditex Davranış Kuralları ve Sorumlu Uygulamalar'da dahil edilmiş olan prensipler ve değerler ile uyumlu hale getirilmiştir.

Bu bakımdan ve Üreticiler ve Tedarikçiler için Davranış Kuralları'nın uygulanmasını sağlamak amacıyla, Etik Komitesi, Inditex ile herhangi doğrudan ilişkisi ya da ticari veya profesyonel çıkarı olan bir üretici, tedarikçi ya da ilgili bir üçüncü tarafa kendi inisiyatifleriyle veya iyi niyetli resmi bir şikayetten sonra harekete geçebilir.

Bu amaçla, Davranış Kurallarındaki hükümler uyarınca, herhangi bir bildirim, Kurallar'ın yorumlanması veya uygulanması konularında ihlal raporu ya da konuya ilişkin

soruşturma olması durumunda, Etik Komitesi ile direkt olarak aşağıdaki adresten iletişime geçilebilir:

- Posta: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142 Arteixo, A Coruña (Espanya), Ethics Committee dikkatine
- Eposta: comitedeetica@inditex.com
- Faks: +34 981 186211.